

へいせい ねん がつ にち
平成26年12月19日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じ けん さいがい ほうりつ
の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる
じょうほう すいじこうかい
情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらのじょうほう あんぜん て び かつよう ごじしん
の身の回りの安全対策を見直していただき、か の う かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよう
ちゅういねが
ご注意願います。

みなさま あんぜん く やく た じょうほう
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、そうりょうじかん れんらく
できればさいわい
幸いです。

アラバマ州(件)

1. 建物火災 (モービル地区)

み だ
見出し: "Fire claims the life of person trying to rebuild home on Poplar Street"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Cassie Fambro

ひづけ
日付: 12/17/14

ようし
要旨: Mobile firefighters responded to the fire shortly after 1:30 a.m. at 2719 Poplar Street, south of Greenmound. "Neighbors told fire investigators they were alerted to the fire and could hear the victim inside the makeshift house," an officer said. There were no utilities hooked up to the dwelling. Investigators did find a generator he was probably using as a power source. The fire got hot enough to melt the siding on the house next door. Reportedly, the homeowner had been attempting to rebuild after a fire approximately a year ago.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/12/fire_claims_the_life_of_person.html#incart_river

2. 銃器使用殺人事件 (バーミングハム地区)

見出し：^{みだ}”22-year-old Birmingham man charged with murder after shootout at kitchen table”

新聞：^{しんぶん}AL.com

記者：^{きしゃ}Carol Robinson

日付：^{ひづけ}12/17/14

要旨：^{ようし}Police said a shootout erupted during an argument at a kitchen table where several men were sitting. A 20-year-old man was killed. The shooting happened about 4:20 p.m. in the 6800 block of 5th Terrace North. When police arrived on the scene, they saw several people leaving the house and found the victim on the kitchen floor with multiple gunshot wounds to the head. He was pronounced dead on the scene. Investigators learned that an argument erupted at the kitchen table between the victim and one of several men sitting there. Subsequently, he and two men began shooting at each other inside the home. http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/12/22-year-old_birmingham_man_cha.html#incart_river

3. ^{じゅうきしやうごうとうじけん}銃器使用強盗事件 ^{ちく}(モービル地区)

見出し：^{みだ}”Food mart across the street from Mobile Police headquarters robbed”

新聞：^{しんぶん}AL.com

記者：^{きしゃ}Carol Robinson

日付：^{ひづけ}12/17/14

要旨：^{ようし}Police were called to the scene of a reported robbery at R&S Food Mart approximately 2:12 a.m. on Wednesday, according to Mobile Police. Police didn't have to go far; the location is diagonally across the street from Mobile Police headquarters. The victim told police that two unknown black male subjects armed with handguns demanded cash from the register. http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/12/food_mart_robbed_across_the_st.html#incart_river

4. 児童に対する強姦事件（モービル地区）

見出し： **"Athens man accused of raping young girl"**

新聞： AL.com

記者： Jonathan Grass

日付： 12/17/14

要旨： An Athens man was arrested on rape charges Tuesday night following an investigation by police and the Athens Limestone Child Advocacy Center. The suspect faces a first-degree rape charge. Athens Police Chief Floyd Johnson said the case first came to police attention after the CAC interviewed a 9-year-old witness. Police say the CAC was interviewing the child about a possible sex abuse case when the investigation pointed toward a rape at the suspect's home in Athens. This involved a separate victim who was a young girl.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/12/athens_man_accused_of_raping_y.html#incart_river

5. 窃盗事件（フーバー地区）

見出し： **"Hoover police charge suspect in Greystone Parc burglary; 2 more suspects still at large"**

新聞： AL.com

記者： Jon Reed

日付： 12/17/14

要旨： A 20-year-old Calera man is charged with third-degree burglary and first-degree theft of property, according to Hoover police. Hoover police were called to the 1500 block of Greystone Parc Circle around 11 a.m. Tuesday and saw three suspects running from a home that had been burglarized, according to reports. Officers and Shelby County sheriff's deputies took the suspect into custody. The two other suspects are still at large.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/12/hoover_police_charge_suspect_i.html#incart_river

6. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}ウェトウンプカ 地区)

^{みだ}見出し : "Alabama Department of Corrections officer found intoxicated with marijuana in his car"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 12/18/14

^{ようし}要旨 : An Alabama Department of Corrections officer was found passed out from intoxication and with a half-pound of marijuana in his car on Tuesday, Wetumpka police say. Authorities believe the man was planning to smuggle the marijuana into Staton Correctional Facility in Elmore where he had worked since 2010. He was charged with public intoxication and first-degree possession of marijuana, according to the report.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/12/alabama_department_of_corrections.html#inca-rt_river

7. ^{せつとうみすいじけん}窃盗未遂事件 (^{ぐんちく}ジェファーソン郡地区)

^{みだ}見出し : "Man sleeping with infant awakens to intruder, holds him until lawmen arrive"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 12/18/14

^{ようし}要旨 : Deputies were called just before noon Wednesday to a burglary in progress on Dogwood Lane in Center Point. They arrived to find the victim and the suspect in the back yard. "He physically took him to the ground and stood over him until deputies arrived," police said. Both were unarmed. The victim told deputies he was asleep with his child when he was awakened by a noise. He got up and found a man in his kitchen trying to leave with his television. The intruder dropped the television and took off running. The homeowner gave chase. "The suspect fought with the victim, but he was unable to get away," police said.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/12/man_sleeping_with_infant_awake.html#incart_river

8. 薬物事件 (モーガン郡地区)

見出し : "4 ounces of meth, drug paraphernalia, \$2,800 found during search of Morgan County home"

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 12/18/14

要旨 : Two people have been arrested and deputies are searching for a third person after they say they found methamphetamine, drug paraphernalia, and \$2,800 while executing a search warrant. Deputies searched the home at 29 Water Tower Road in Somerville at 4:30 p.m. Tuesday. According to deputies, the homeowner and his friend were inside the home when they located four ounces of "ice" crystal methamphetamine and drug paraphernalia items. \$2,800, believed to be proceeds of drug sales was also inside the home, deputies say.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/12/4_ounces_of_meth_paraphernalia.html#incart_river

9. 窃盗事件 (マウンテンブルック地区)

見出し : "Money raised for cancer-stricken employee stolen by Mountain Brook office security guard, authorities say"

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 12/18/14

ようし

要旨 : A man paid to protect a Mountain Brook realty company is now criminally charged after authorities say he stole thousands of dollars employees collected for a cancer-stricken co-worker. Police said a Realty South employee called officers to their Cahaba Road office to report a burglary of the office and the theft of cash and gift cards. The money and gift cards had been donated by employees to help with medical expenses of a co-worker recently diagnosed with cancer. The investigation led officers to the suspect, who is the owner of Murk's Protection and Escort Agency. He was under contract with Realty South to provide security for the parking lot there. They got enough evidence to obtain warrants against him. The suspect is charged with first-degree theft of property and third-degree burglary.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/12/money_raised_for_cancer-strick.html#incart_river

10. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}ディカーブ郡地区)

みだ

見出し : "DeKalb County deputies find 'large scale drug operation' in home with 14-month-old"

しんぶん

新聞 : AL.com

きしゃ

記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ

日付 : 12/18/14

ようし

要旨 : Deputies executed a search warrant at a home on County Road 876 near Rainsville after receiving information from neighbors of suspicious traffic at the home. During the search deputies found prescription drugs, methamphetamine, marijuana, synthetic marijuana, and drug paraphernalia. Four people were arrested and a 14-month-old child was taken from the home by DHR and relocated.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/12/dekalb_county_deputies_find_la.html#incart_river

11. ^{ごうとうちしょうじけん}強盗致傷事件 (^{ちく}アビビル地区)

みだ

見出し : "Abbeville teenager struck in head during home invasion robbery"

しんぶん

新聞 : AL.com

きしや
記者 : Erin Edgemon

ひづけ
日付 : 12/18/14

ようし
要旨 : A Henry County Sheriff **told the Dothan Eagle** that men wearing orange ski masks were burglarizing a home in the 100 block of Gillian Street in Abbeville when a teenaged resident arrived home from church at around 8 p.m. The teenager was taking off his shoes when he saw a man in his home, according to the report. The suspects hit the teenager in the back of head, knocking him to the ground where they continued to hit him, police say.
http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/12/abbeville_teenager_struck_in_h.html#incart_river

12. じゅうきしやうじけんじけん銃器使用事件事件 ちく(バーミングハム地区)

みだ
見出し : "1 injured in early-morning shooting at southwest Birmingham trucking company"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 12/19/14

ようし
要旨 : Officers were called to Penn Tank Lines at 2531 31st Street S.W. at 4:07 a.m., according to police. A man told police he thought someone was breaking into a car there, and then heard one shot. He reported that his boss was wounded. The initial reports from the scene were that a man was shot in the hip and his injuries were not believed to be life-threatening. Workers at the company said they are being held inside while police conduct the investigation. They confirmed that it was an employee wounded, but said they couldn't release any additional details at this point.
http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/12/1_injured_in_early-morning_sho.html#incart_river



ジョージア州 (件)

1. 銃器関連の死亡事故 (モンロー地区)

見出し : "GBI investigating Walton County sheriff deputy in girlfriend's death"

新聞 : ajc.com

記者 : Steve Visser

日付 : 12/17/14

要旨 : The GBI is investigating a Walton County deputy who reported his girlfriend killed herself with a pistol he handed her after an argument, police said Wednesday. The deputy in question told authorities his girlfriend shot herself while they were in bed Dec. 10 after asking for him to give her the pistol, saying, "Don't you trust me," according to a report. The man said that he and his girlfriend were arguing at the house on Brentwood Boulevard in Monroe. Initially she warned she would be "leaving him" later in the morning but they reconciled in the wee hours, the report said. That is when the girlfriend asked for the 9mm-Glock pistol. Investigators said it is still not clear whether the shooting was accidental.
<http://www.ajc.com/news/news/gbi-investigating-walton-county-sheriff-deputy-in-/njWCR/>

2. 銃器使用殺人事件 (カレッジパーク地区)

見出し : "Police: Candy dispute preceded fatal shooting in College Park"

新聞 : ajc.com

記者 : staff

日付 : 12/18/14

要旨 : The College Park Police Department is investigating an overnight shooting that left a 23-year-old man dead. According to reports, a dispute over candy may have preceded the incident, which occurred about 8 p.m. Wednesday in the 4000 block of Lakemont Drive. Children were fighting over the candy when adults got involved and shots were fired, a television station reported.
<http://www.ajc.com/news/news/police-candy-dispute-preceded-fatal-shooting-in-co/njWZy/>

& <http://www.ajc.com/news/news/former-pro-baseball-player-killed-in-college-park-/njXHG/>

3. 児童に対する性的虐待事件（ドールトン地区）

見出し： "GBI: Molestation victim of Dalton cop was under age 10"

新聞： ajc.com

記者： Steve Visser

日付： 12/19/14

要旨： The GBI announced Friday it is investigating whether a newly sworn Dalton police officer molested a girl under age 10 multiple times earlier this year. The 32-year-old suspect was arrested on December 18 charged with one count of child molestation involving the girl, said a GBI. The Whitfield County Sheriff's Office contacted GBI after getting a tip regarding the molestation allegations Dec. 9. <http://www.ajc.com/news/news/gbi-molestation-victim-of-dalton-cop-was-under-age/njXG6/>

ノースカロライナ州（件）

1. 銃器関連事件（ラーレー）

見出し： "Man hospitalized after officer-involved shooting at North Raleigh office building"

新聞： The Charlotte Observer

記者： Thomasi McDonald

日付： 12/17/14

要旨： A man was hospitalized after a shooting involving a police officer at a North Raleigh office building, according to Raleigh police. The incident began at about 8:25 a.m. when someone at Family Preservation Services, a private counseling and social services agency, called 911 to report that a "patient is attacking one of our staff members." The unidentified 911 caller described the patient as a "really, really big" man. "And the guy that he keeps hitting is really small," she said on a recording of the

call that police released late Wednesday morning.

<http://www.newsobserver.com/2014/12/17/4409895/shooting-reported-at-north-raleigh.html?sp=/99/102/110/113/>

2. じゅうきしやうさつじんじけん 銃器使用殺人事件 (ラーレー)

みだ
見出し : **"Wake deputies investigate murder-suicide"**

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : Thomasi McDonald and Jonathan M. Alexander

ひづけ
日付 : 12/17/14

ようし
要旨 : Wake County sheriff's deputies are investigating what appears to be a murder-suicide that took the lives of a man and woman Wednesday evening at a home off Ten-Ten Road. Sheriff's deputies found the couple's three children inside the home, said a police spokesman. Deputies responded to reports of a shooting at 9937 Huntwyck Drive, south of Garner, about 5:20 p.m. They found a woman and a man inside, each suffering from what appeared to be gunshot wounds. The spokesman said the couple appeared to be the victims of a murder-suicide, but that deputies are still investigating.

<http://www.newsobserver.com/2014/12/17/4411591/wake-deputies-investigate-murder.html?sp=/99/102/110/113/>

3. つうかぎぞうじけん 通貨偽造事件 (ラーレー)

みだ
見出し : **"Arrests after fight turn up 76 counterfeit \$20s, Raleigh police say"**

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : Ron Gallagher

ひづけ
日付 : 12/18/14

ようし
要旨 : Two men, arrested after a fight outside a New Bern Avenue store, were charged with having 76 phony \$20 bills in their pockets when police searched them early Thursday. The two men were each charged with possession of five or more counterfeit instruments, and they each were accused of assault with a deadly weapon and assault with a deadly weapon causing serious injury.

<http://www.newsobserver.com/2014/12/18/4412924/arrest-after-fight-turns-up-76.html?sp=/99/102/110/113/>

4. 少年に対する性的暴行事件（ラーレー）

見出し： **"Wake man accused of soliciting youth by computer for sex"**

新聞： The Charlotte Observer

記者： staff

日付： 12/18/14

要旨： Police on Wednesday night charged a Wake County man with soliciting a 15-year-old boy by computer to meet him for sexual activity and with taking indecent liberties with a child. The man was charged by detectives after he came to the department's station on West Cabarrus Street downtown. According to an arrest warrant, police believe the suspect solicited the youth between May 11 and Nov. 23 and committed a "lewd and lascivious" act.

<http://www.newsobserver.com/2014/12/18/4413079/wake-man-accused-of-soliciting.html?sp=/99/102/110/113/>

5. 薬物事件（ケーリー）

見出し： **"Two charged with heroin trafficking, one after chase ends in Apex"**

新聞： The Charlotte Observer

記者： Ron Gallagher

日付： 12/19/14

要旨： Wake County sheriff's deputies arrested a woman at her Cary residence on a heroin-trafficking charge and a man on the same charge after he fled in a car from there and was caught outside a school in Apex, officials said. Cary police later added charges against both people. Both arrests grew out of ongoing drug investigations, a sheriff's office spokesman said.

<http://www.newsobserver.com/2014/12/19/4415707/two-charged-with-heroin-trafficking.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州 (件)

1. 強盗未遂事件 (シャーロット地区)

見出し : "Police: 14-year-old shoots, kills suspect during home break-in"

新聞 : thestate.com

記者 : Steve Lyttle And Cleve R. Wootsen

日付 : 12/17/14

要旨 : Police said Wednesday morning that an 18-year-old man was taken into custody late Tuesday night. He has been charged with first-degree burglary, police said. Investigators have not released the name of the suspects alleged accomplice, who was shot and killed by a 14-year-old male who lived at the residence, in the 8600 block of Rolling Fields Road. The shooting scene was in a neighborhood off N.C. 218, in a community that is surrounded by Mint Hill but is unincorporated and thus served by Charlotte-Mecklenburg police. Investigators were at the scene throughout the night, trying to piece together exactly what happened at the two-story brick home, in a quiet cul-de-sac that backs up to N.C. 218. Police officers cleared the scene shortly before daybreak. Meanwhile, a relative of the 14-year-old shooter said the teen's father was shot and killed six years ago during a robbery on East Independence Boulevard in Charlotte. <http://www.thestate.com/2014/12/17/3878511/police-14-year-old-shoots-kills.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 窃盗事件 (レキシントン地区)

見出し : "Sheriff: 2 men charged with burglary of Lexington home"

新聞 : thestate.com

記者 : Anne-Kathryn Flanagan

日付 : 12/18/14

ようし
要旨： Two men broke into a home around 11:15 a.m. Wednesday by forcing open a back door, police said. The men stole money, a Samsung tablet computer and three gold necklaces. A witness saw the suspects exit the home following the burglary and run from the residence, according to an arrest warrant. The witness provided deputies with a description of the suspects, police said. They were arrested shortly after breaking into the home. <http://www.thestate.com/2014/12/18/3881181/sheriff-2-men-charged-with-burglary.html?sp=/99/132/154/157/>

3. ほうかじけん (サルーダ郡地区)

みだ
見出し： "Batesburg-Leesville man charged in series of rural fires"

しんぶん
新聞： thestate.com

きしゃ
記者： Rachael Myers Lowe

ひつけ
日付： 12/18/14

ようし
要旨： A 34-year-old man allegedly admitted to setting three barns and multiple bales of hay on fire on private property. Members of the Circle, S.C., fire department found a barn on Hutto Island Drive fully engulfed in flames when they arrived around 2 a.m. By 3:45 a.m., two more nearby barn fires and multiple other small fires had been reported. Investigators found evidence at several of the fire scenes linking the suspect to what were determined to have been intentionally set fires, affidavits stated. The suspect was charged with three felony and seven misdemeanor counts of arson. <http://www.thestate.com/2014/12/18/3881676/batesburg-leesville-man-charged.html?sp=/99/132/154/157/>

バーヂニア州 (件)

1. じゅうきしやうごうとうじけん (リッチモンド地区)

みだ
見出し： "Police: gunmen steal deliveryman's car and money in Richmond"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしや
記者 : Brandon Shulleeta

ひづけ
日付 : 12/17/14

ようし
要旨 : Richmond police are searching for a group of gunmen who robbed a food deliveryman of his money and car tonight, according to police. The deliveryman was robbed by five men, at least three of whom were armed with guns, at about 8:45 p.m. in the 1300 block of Drewry Street in South Richmond, police said. http://www.richmond.com/news/latest-news/article_a5855f10-8667-11e4-8c04-0fb30d6419fc.html

2. じゅうきしょうごうとうじけん (リッチモンド地区)

みだ
見出し : "Chesterfield man arrested in connection to two robberies, carjacking"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしや
記者 : Mark Bowes

ひづけ
日付 : 12/19/14

ようし
要旨 : A Chesterfield County man was arrested this morning in connection with two commercial robberies and a carjacking that occurred within a 10-hour span in Richmond. The suspect was charged with several counts of robbery and carjacking after Richmond police officers apprehended him shortly after the last of the three holdups, authorities said.
http://www.richmond.com/news/local/chesterfield/article_4fd9e2a9-467f-5687-8a61-8e30d1bc9700.html